

## GEMEINDEKANZLEI

Postadresse: Postfach, 5042 Hirschthal  
Tel. 062 739 20 50 Fax 062 721 14 01



GEMEINDE  
**HIRSCHTHAL**  
AARGAU

5042 Hirschthal, 11.09.2020/Mü

# Mitteilungen des Gemeinderates

## Arbeitsjubiläum bei der Gemeindeverwaltung

Der Gemeinderat gratuliert Bettina Marinelli, Verwaltungsangestellte bei den Abteilungen Einwohnerkontrolle und Gemeindekanzlei, zum 20. Dienstjubiläum am 1. September 2020. Er dankt der Jubilarin für ihre engagierte und zuverlässige Mitarbeit und wünscht ihr für die berufliche und private Zukunft alles Gute.

## Gemeindeversammlungen vom 4. Dezember 2020; Traktanden

Der Gemeinderat hat die Traktanden für die Gemeindeversammlungen vom 4. Dezember 2020 wie folgt festgelegt:

### Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. September 2020
2. Budget 2021
3. Verschiedenes und Umfrage

### Einwohnergemeindeversammlung

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 11. September 2020
2. Gesamtrevision Nutzungsplanung (sofern behandlungsreif)
3. Gebührenreglement in Bausachen (sofern behandlungsreif)
4. Verbandssatzungen Abwasserverband Region Schöftland
5. Umbauarbeiten Gemeindehaus (1. und 2. Obergeschoss); Verpflichtungskredit
6. Erweiterung Wassernetz (Ringschluss) Rebhalde; Verpflichtungskredit
7. Budget 2021 mit einem Steuerfuss von 105 % (unverändert)
8. Verschiedenes und Umfrage

## Gemeindeversammlungstermine 2021

Der Gemeinderat hat die Termine für die ordentlichen Gemeindeversammlungen der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde im kommenden Jahr auf **Freitag, 4. Juni 2021** und **Freitag, 3. Dezember 2021** festgesetzt.

## Hochwasserschutz Talbach

Nach durchgeführtem Submissionsverfahren wird der Auftrag für die Metallbauarbeiten (Geländer, Zäune) beim Hochwasserschutz Talbach an die Zaunpower GmbH, Bottenwil, vergeben.

## Geschwindigkeitskontrolle

Anlässlich der letzten von der Stadtpolizei Aarau durchgeführten Radar-Messung an der Hauptstrasse in Hirschthal resultierten aus 1150 gemessenen Fahrzeugen 260 Übertretungen.

## Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

Bauherr:        Einwohnergemeinde Hirschthal, Trottengasse 2, 5042 Hirschthal  
Bauobjekt:     Wärmepumpe-Splitanlage und Abbruch Kamin beim Werkhofgebäude,  
                  Talstrasse 13, Gebäude Nr. 480, Parzelle 361

Bauherr:        Spinnler Michael und Deborah, Kanalweg 7, 5042 Hirschthal  
Bauobjekt:     Carpport, Kanalweg 7, Gebäude Nr. 592, Parzelle 138

Bauherr:        Lang Martin und Petra, Steinacker 20, 5042 Hirschthal  
Bauobjekt:     Aufstockung Einfamilienhaus und energetische Sanierung Aussenwände Erdgeschoss, Steinacker 20, Gebäude Nr. 237, Parzelle 176